

LES AVENTURES DE GARTH EN EX-YOUGOSLAVIE (CROATIE) en Serbo/Croate

Période Steve Dowling soit Garth 1 a 59

| Num. | Titre en croate | Parue dans | Titre Anglais | Titre Français | cbr |
|-------|------------------------|---|------------------------------------|---|--------|
| 16 | Put Do Jasona | Narodni list,1957,1958 (journal) | Journey to Jason | Destination Jason | manque |
| 20 | Put U Prahistoriju | Strip Magazin RS 06 (1981) + Narodni list,1958 | Space Time Rivals | Les Rivaless Du Temps | oui |
| 21 | Let U Budućnost | Narodni list,1958 | Flight into the Future | Le Grand Saut | manque |
| 22 | Invazija Iz Svemira | Narodni list,1958 | Invasion from Space | Les Pirates de l'Espace | manque |
| 23 | Ratnici Iz Krulla | Narodni list,1959 | Warrior of Krull | Les Prisonniers De Zelda | manque |
| 27 | Trinaesti | Narodni list,1958 | The 13th Man | Le 13 ème Homme | manque |
| 28 | Salamonov Kamen | Narodni list,1958,1959 | The Stone of Salomon | La Pierre de Salomon | manque |
| 32 | Zarobljenik | Narodni list,1959 | The Captive | Un Monde En Décadence | manque |
| 36 | Velika Igra | Lunov magnus strip 3 | The Big Game | Le Grand Jeu | manque |
| 48 | Suludi Muranijan | Lunov magnus strip 9 | The Big Joker | Le Grand Farceur * | manque |
| 50 | Napadači | Zenit 12 1967 | The Invaders | Les Envahisseurs* | manque |
| 52 | Noč kada govore noževi | Lunov magnus strip 4 | The Night of the Knives | La Nuit Des Couteaux * | oui |
| 54 | Buđenje | Strip Zabavnik 69 | The Wakening | Le Reveil * | oui |
| 55 | Venerijanka | Strip Zabavnik 65 | Wrath of Venus | La Colère de Venus * | oui |
| 56 | Čudovišta | Strip Zabavnik 50 | The Glenoig Miracle | Le Miracle De Glénoig * | oui |
| 58-59 | Napusten u svemiru | Strip 1981 16 et 17 | Web of Dionara +Mind Destroyers | La Toile De Dionara + Les Briseurs D'Esprits * | oui |

A NOTER : Narodni List et un journal quotidien donc 1 strip par jour de Garth, les titres français avec étoile sont les Garth que j'ai traduit avec mon ami Targh06 ert En bleu ces histoires parues en France et Ex-Yougoslavie

John Allard du numéro 60 au 67 (Ex- yougoslavie et La France n'en ont publié aucun)

Période Frank Bellamy Du 68 au 84

| Num. | Titre en croate | Parue dans | Titre Anglais | Titre Français | cbr |
|------|-----------------------------|---|------------------------|-------------------------|-----|
| 69 | Gospodar Balthus | Eks 51/1 1977 | The Cloud of Balthus | Le Nuage de Balthus | oui |
| 70 | Kugla Trimandijasa | Stripoteka 278/79, | The Orb of Trimandias | L'Orbe De Trimandas | oui |
| 72 | Sukob u dubinama | Bis 4 | People of the Abyss | Le Peuple Des Abysses | oui |
| 73 | Žene s Galbe | Bis 8 | The Women of Galba | Les Femmes De Galba | oui |
| 74 | Opusteli grad | Strip magazin 6 Stripoteka 280/281 | Ghost Town | La Ville Fantôme | oui |
| 75 | Atacamina smrt | Zov strip 3 | The Mask of Atacama | Le Masque D'Atacama | oui |
| 76 | Suludi planovi | Bis 15 + Zov 39 | The Wreckers | Inédit en France | oui |
| 77 | Demon Ultora | Strip Magazin 21 + Zov strip 39 (1974) | The Beast of Ultor | La Bête D'Ultor | oui |
| 78 | Tajna dvaju kovčega | Strip zabavnik 40 + Bis 01 | Freak Out to Fear | Inédit en France | oui |
| 79 | Džingis-Kanova zaručnic | Bis 11 | Bride of Jenghiz Khan | Inédit en France | oui |
| 80 | Okršaj u Paklenom klancu | Bis 25 | The Angels of Hell Gap | La Gueule de L'Enfer | oui |
| 81 | Roboti napadaju | Bis 15 | The Doomsmen | Inédit en France | oui |
| 84 | Španska leđi | Strip zabavnik 41 | The Spanish Lady | La Dame Espagnole | oui |

Frank Bellamy sur 17 histoires 11 publiées en France et 13 publiées en Ex-Yougoslavie

Par contre je n'ai pas trouvé trace de **Sundance** et **The Wolf of Aussensée** mais des amis m'affirment qu'elles ont été publiées en Ex-Yougoslavie

Période Martin Asbury du 85 au 165

| Num, | Titre en croate | Parue dans | Titre Anglais | Titre Français | cbr |
|------|-----------------------------|--------------------------------------|----------------------|-------------------------|------------|
| 86 | Tajna Napustenog Broda | Strip zabavnik 40 | Ship Of Secrets | Inédit en France | oui |
| 87 | Ludilo | Strip zabavnik 44 | Mr. Rubio Calls | Inédit en France | oui |
| 88 | Safir, Nenadmašiva pevačica | Ljetna panorama + Strip zabavnik 67 | Shapphire | Inédit en France | oui |
| 89 | Smrtosni faktor | Strip zabavnik 43 | Finality Factor | La Guerre Des Galaxies | oui |
| 90 | Opasna igra | Strip zabavnik 62 | Power Game | Inédit en France | oui |
| 92 | Magična veza | Strip zabavnik 48 | Voyage into Time | Le Gouffre De L'Espace | oui |
| 93 | Ribari | Strip zabavnik 45 | The Fisherman | Inédit en France | oui |
| 94 | Kradljivci | Strip zabavnik 54 | The Mind Stealers | Inédit en France | oui |
| 95 | Gradanin Mundo 19500 | Strip zabavnik 60 + Strip Magazin 08 | Citizen Mundo 19500 | Inédit en France | oui oui |
| 96 | Francuskinja | Strip zabavnik 63 | French Woman | Inédit en France | oui |
| 97 | Moja draga nimfa | EKS Almanah 273 | The Forgotten | Inédit en France | oui |
| 99 | Legija prokletih | Strip zabavnik 71 | Légion of the Damned | Inédit en France | oui |
| 101 | Mač u plamenu | RS Magazin 11 (1982) | Day of Anger | Inédit en France | oui |

Martin Asbury a eu seulement 2 histoires publiées en France Chez Pierre Charles et donc 13 en Yougoslavie